



RAJD INSTRUCTION

Rajd innehåller shelter, staglinor och 10 markpinnar – inga stänger – eftersom du kan använda 2 vandringsstavar eller grenar.

Tältstänger (längd 115 cm) och extra skyddsgolv säljs separat som tillbehör.

Das Rajd besteht aus einem Shelter, Spannleinen und 10 Heringen – keine Stangen, da 2 Trekkingstöcke (oder Äste) verwendet werden können.

Zusätzlich sind 115 cm Stangen und ein Footprint (Schutzunterlage) erhältlich.

The Rajd includes the shelter itself, guy lines, and 10 pegs – no poles – since you can use 2 trekking poles or branches.

Optional 115 cm poles and an optional footprint are also available.

Svenska

KOM IHÅG ATT:

Rajd är ett ultralätt bivackskydd, men ej ett tält i egentlig mening! Rajd har därför inte samma komfort som våra tält har. På grund av avsaknaden av innertält, kan man uppleva mer kondens än i ett tält med dubbla vävar.

Golvet är av extremt lätt material och därför känsligt mot stick och nötning.

Deutsch

BITTE BEACHTEN SIE:

Das Rajd ist ein ultraleichter Wetterschutz, kein Zelt, und deswegen weniger komfortabel! Im Shelter muss aufgrund der Konstruktion, (kein Innenzelt) eher mit Kondensfeuchtigkeit gerechnet werden.

Der Boden besteht aus extrem leichtem Material und ist deswegen Stich und Scheuerempfindlicher als ein schwerer Zeltboden.

English

PLEASE REMEMBER:

The Rajd is a great Ultralight shelter, but it is not a true tent. It does not, therefore, have the same breathability or comfort as our tents do. Because it is a single-wall design – and thus has no inner tent – you may experience more condensation than you would in a double wall tent.

In addition, extra care should be taken with the Rajd's lightweight floor.



1. Tag Rajd ur påsen och bred ut det på marken.
2. Förankra de fyra golvhörnen med markpinnar.



1. Nehmen Sie das Rajd aus dem Beutel und breiten Sie es auf dem Boden aus.
2. Befestigen Sie die Heringe an den vier Bodenecken.

1. Take the Rajd out of its bag and spread it on the ground.
2. Peg down the four corners of the floor.



3A

3a.

Resa Rajd med stänger.

Placera stängerna (alt. vandringsstavar), i de förstärkta stångfickorna. Om vandringsstavar används justera dem till ca 115 cm längd. Stavspetsarna trycks ned i markerade stångfickorna. Griff och handtagen placeras i de förstärkta stångfickorna.



3A

3a.

Rajd mit Stangen.

Stellen Sie die Stangen oder Trekkingstöcke in die verstärkten Stangenhalter. Bei Trekkingstöcken: eingestellte Länge 115cm, Spitze im Boden, Griff im Stangenhalter.

3a.

Using the Rajd with Poles.

Insert the poles or hiking poles into the reinforced pole pockets. If using hiking poles, adjust them to approximately 115 cm, place the points into the handles into the reinforced pole pockets.



3b.

Användning utan stänger.

Fäst staglinor i öglorna på var sida av takåsen. Förankra dessa i träd eller annat säkert föremål. Se till att takåsen är horisontell och ordentligt sträckt, ca 115 cm över marken.

För denna montering krävs 2 extra linor.



3b.

Rajd ohne Stangen.

Befestigen Sie das Ende einer Leine in den Ringen jeder Giebelseite. Sichern Sie das Ende der Leinen an einem Baum oder ähnlichen Gegenstand. Beachten Sie, dass das Shelter mit den Leinen gespannt wird und einen horizontalen Giebel bildet, der sich ca. 115 cm über dem Boden befindet.

Für diese Montage benötigen Sie zwei extra Leinen.

3b.

Using the Rajd without Poles.

Tie one end of a guyline to each of the loops at either end of the Rajd's ridge line. Secure the other end of each guyline to a tree or similar safe, solid support. Make sure the ridgeline is secure and level approximately 115 cm above the ground.

For pitching this way, you will need 2 extra guy lines.



4. Förankra staglinorna från taksprånget över varje dörr med markpinnar, så att takåsen får bästa spänning.
5. Sträck ut och förankra staglinorna vid takets nedre kant. Se till att vinkla ut dessa ca 45° i varje hörn så taket blir sträckt.



4. Befestigen Sie die Abspannleinen des Vordaches über den Eingängen, um den First zu straffen.
 5. Befestigen Sie die zwei Doppelleinen am unteren Dach in einem Winkel von ca. 45 Grad, um das gesamte Dach zu spannen.
4. Peg down the guylines from the eaves over each door to stretch the ridge line taut.
 5. Peg out the two looped guylines at the base of each sloping side. Make sure to angle the line at approximately a 45° angle from the corner of the side so that the roof is taut.



6a & 6b

Justering av taksprånget

Det går att rulla upp en (6a), eller båda sidorna av taksprånget för att öka såväl ventilation som utsikt. När båda sidorna rullas upp (6b), flyttas staglinan från ringen i taksprångets kant till ringen längst ut på takåsen.



6a & 6b

Einstellungen des Vordaches

Zur besseren Ventilation und Aussicht können Sie eine (6a) oder beide Seiten des Vordaches zur Seite rollen. Um beide Seiten aufrollen zu können (6b), knüpfen Sie die Leine vom Ring des unteren Vordaches zum Ring am Gabel.

6a & 6b

Adjusting the eaves

You can roll up one (6a) or both sides of the eaves for added venting and views. To roll both sides up (6b), relocate the guyline from the ring at the bottom of the eaves to the ring at the end of the ridge line.

Skötselråd & Tips:

- ❖ För att torka Rajd på bästa sätt hängs det upp så att insidorna i möjligaste mån undviker kontakt med varandra.
- ❖ För maximal livslängd är det viktigt att hålla Rajd rent från smuts, särskilt viktigt är det att borsta ur blixtlåsen regelbundet.
- ❖ För att skydda golvet i Rajd kan man med fördel placera liggunderlaget under golvet. Gäller ej uppblåsbara liggunderlag.
- ❖ Det är bra att ta med en duk för att torka bort kondens som bildas på insidan av Rajd.

Pflegeanleitung & Tips:

- ❖ Zum gründlichen Trocknen hängen Sie das Rajd so auf, dass sich die Wände möglichst nicht berühren.
- ❖ Um maximale Lebensdauer zu erreichen, entfernen Sie Schmutz und bürsten Sie die Reißverschlüsse nach jedem Gebrauch rein.
- ❖ Um den Rajd-Boden zu schützen, können Sie Ihre geschäumte (keine selbstaufblasende) Isomatte unter das Rajd legen.
- ❖ Wir empfehlen ein Tuch mitzuführen, um damit das Kondenswasser abzutrocknen.

Care Instructions & Tips:

- ❖ To dry your Rajd, hang it so that the inside of the walls are not touching.
- ❖ To ensure maximum longevity, brush dirt out of the Rajd and out of the zippers regularly.
- ❖ For extra protection of the Rajd's floor, place your non-inflatable sleeping pad underneath the shelter.
- ❖ It's a good idea to bring along a cloth so that you can wipe off any condensation from the walls.

HILLEBERG
THE TENTMAKER

WWW.HILLEBERG.COM

Europe:

Hilleberg the Tentmaker AB
Önevägen 34, 832 51 Frösön, Sweden
Ph: +46 (0)63 571550 • Fax: +46 (0)63 571565
E-mail: tentmaker@hilleberg.se

USA/Asia/Australasia:

Hilleberg the Tentmaker Inc
14685 NE 95th St, Redmond WA 98052
Ph: 425.883.0101 • Toll Free: 866.848.8368
Fax: 425.869.6632 • E-mail: tentmaker@hilleberg.com